DED78836

PL **Zasilacz szybkiego ładowania**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Nabíječka pro rychlé nabíjení**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Rýchlonabíjačka**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Greito krovimo įkroviklis**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Ātrās lādēšanas lādētājs**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Gyorstöltő tápegység**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

FR **Alimentation de charge rapide**
Mode d'emploi avec Bulletin de Garantie

ESP **Cargador de carga rápida**
Manual de Instrucciones con la carta de garantía

ROM **Încărcător pentru încărcare rapidă**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

NL **Voedingseenheid voor snelladen**
Gebruiksaanwijzing met de garantiekaart

DE **Schnellladegerät**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



NAKAZ: PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI/ PŘÍKAZ: PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE/ PRÍKAZ: OBOZNÁMTE SA S UŽÍVATEĽSKOU PRÍRUČKOU/ PRIVALOMA: PERSKAITYKITE APTARNAVIMO INSTRUKCIJĄ/ NORĀDĪJUMS: RŪPĪGI IEPAZĪSTIETIES AR LIETOTĀJA ROKASGRĀMATĀ SNIEGTO INFORMĀCIJU/ UTASÍTÁS: OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT/ ORDRE: AVANT L'USAGE LIRE LE MODE D'EMPLOI/ INDICACIÓN: LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES/ OBILGATORIU: CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE/ BEVEL: LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING/ GEBOT: DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN

INFORMACJA: URZĄDZENIE W DRUGIEJ KLASIE OCHRONNOŚCI / INFORMACE: ZAŘÍZENÍ V DRUHÉ TŘÍDĚ OCHRANY / INFORMÁCIA: ZARIADENIE V DRUHEJ TRIEDE OCHRANY / INFORMACIJA: ĮRANKIO SAUGUMO NUO ELEKTROS SMŪGIO KLASĖS / INFORMĀCIJA: IERĪCE ATBILST OTRAJAI AIZSARDZĪBAS KLASEI / INFORMÁCIÓ: A TERMÉK MÁSODIK OSZTÁLYÚ BESOROLÁSSAL RENDELKEZIK / INFORMATION : DISPOSITIF DE DEUXIÈME CLASSE DE PROTECTION / INFORMACIÓN: DISPOSITIVOS DE SEGUNDA CLASE DE PROTECCIÓN / INFORMAȚIE: DISPOZITIV DIN CLASA A DOUA DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA / OPMERKING: HET APPARAAT IN DE TWEEDE / INFORMATION: DAS GERÄT BESITZT DIE ZWEITE KLASSE

OSTRZEŻENIE: UŻYWAĆ TYLKO W POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH/ UPOZORNĚNÍ: POUŽÍVEJTE POUZE V UZAVŘENÝCH MÍSTNOSTECH/ VAROVANIE: POUŽÍVAJTE IBA V ZATVORENÝCH MIESTNOSTIACH/ ĮSPĖJIMAS: NAUDOTI TIK UŽDAROSE PATALPOSE/ BRĪDINĀJUMS: LIETOT TIKAI SLĒGTĀS TELPĀS/ FIGYELMEZTETÉS: KIZÁRÓLAGOSAN ZÁRT HELYISÉGEKBEN HASZNÁLANDÓ/ AVERTISSEMENT : UTILISER SEULEMENT DANS LES LOCAUX FERMES/ ADVERTENCIA: USAR SOLAMENTE EN LOS LUGARES CERRADOS/ AVERTIZARE: UTILIZAȚI NUMAI ÎN ÎNCĂPERI ÎNCHISE/ WAARSCHUWING: GEBRUIK HET APPARAAT ENKEL IN GESLOTEN RUIMTES/ WARNUNG: NUR IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN VERWENDEN

Przeznaczenie

Zasilacz DED78836 przeznaczony jest wyłącznie do ładowania akumulatorów o symbolu DED78835 stanowiących wyposażenie wkrętarki DED7883-Li. Zabrania się ładowania przy jego pomocy innych akumulatorów.

Bezpieczeństwo pracy

⚠ UWAGA **Prosimy uprzejmie o dokładne zapoznanie się z treścią tego rozdziału, celem maksymalnego ograniczenia możliwości powstania urazu, bądź wypadku spowodowanego niewłaściwą obsługą lub nieznajomością Przepisów Bezpieczeństwa Pracy !!!**

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka ładowarki musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Zabronione jest używanie przewodów, w których wtyczka była przerabiana. Zabronione jest używanie adapterów wtyczki z uziemieniem ochronnym. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko powstania wypadku.
- Unikać kontaktu z uziemioną powierzchnią np.: lodówek, radiatorów, rur. Porażenie prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Dbać o przewód zasilający. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia narzędzia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomymi częściami urządzenia.
- Pracując narzędziami, które przeznaczone są do pracy na zewnątrz należy używać odpowiednich przedłużaczy (do pracy na zewnątrz pomieszczeń). Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsz ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli urządzenie pracuje w wilgotnej atmosferze sieć zasilająca musi być wyposażona w zabezpieczenie różnicowo-prądowe (RDC).

Bezpieczeństwo osób

- Nigdy nie należy pozostawiać pracującego zasilacza bez dozoru. Po zakończeniu ładowania akumulatora należy wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka sieciowego.
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób aby nie było dostępne dla dzieci. Osoby które nie zapoznały się z powyższymi punktami przepisów nie mogą obsługiwać tego urządzenia. Osoby nie znające przepisów bezpieczeństwa nie mające doświadczenia w obsłudze urządzenia są narażone na spowodowanie wypadku.

Serwis

Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

Użytkowanie urządzenia

Podłączyć przewód zasilający do gniazdka sieciowego 230V, ładowarka zasygnalizuje włączenie poprzez zapalenie się zielonej diody. Wsunąć akumulator o symbolu DED78835 do gniazda ładowania do wyczuwalnego oporu. Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Sygnalizowane jest czerwonym światłem migającym lampki na przednim panelu ładowarki. Po zakończeniu ładowania przestaje migać czerwona lampka kontrolna i świeci ciągłym światłem na panelu ładowarki. Wówczas należy odłączyć przewód zasilający z gniazdka sieciowego, wysunąć akumulator z gniazda ładowarki. Akumulator jest gotowy do pracy.

UWAGA!

Zabrania się ładowania innych akumulatorów niż DED78835 opisany w instrukcji. Próba ładowania innego akumulatora może stać się przyczyną poważnego uszkodzenia ładowarki lub akumulatora a nawet powstania pożaru.



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych .

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.
W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

UWAGA

podczas użytkowania urządzenia zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.
Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z treścią Instrukcji Obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji Obsługi.
Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji Obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

Deklaracja Zgodności dostępna jest w siedzibie producenta Dedra-Exim Sp. z o.o.

Kontakt:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody DEDRA-EXIM zabronione

Dedra-Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno - technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

Karta Gwarancyjna

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis .....

Nr katalogowy: .....

Nazwa: .....

Numer partii: .....

Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno - użytkowymi opisanymi w Instrukcji Obsługi. Udzielamy gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu uwidocznionej w niniejszym dokumencie. Gwarancja obowiązuje na całym terenie Rzeczypospolitej Polskiej. Reklamacja winna być zgłoszona pisemnie w okresie trwania gwarancji.

2. Obowiązki gwaranta wykonuje punkt sprzedaży.

3. Niniejszą gwarancją objęte są usterki spowodowane wadliwymi materiałami, nieprawidłowym montażem, błędami wykonania.

4. Usterki ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usunięte przez DEDRA-EXIM w terminie ustalonym przez strony.

5. Reklamowany produkt winien być dostarczony do punktu sprzedaży. Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie:
- prawidłowo wypełnionej Karty Gwarancyjnej,
- dowodu zakupu (ewentualnie jego kopia) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej,

6. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku:
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
- użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych
- przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej,
- dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione,
- dokonywania modyfikacji w konstrukcji,
- uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi,zanieczyszczeniem mikrośrodowiska
- uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów, środków konserwujących

7. Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.).

8. Tabliczka znamionowa urządzenia powinna być czytelna. Reklamowany egzemplarz należy dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie. Na ile to możliwe dostarczyć w oryginalnym opakowaniu.

Oświadczenie Nabywcy

Warunki gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

..... data i miejsce

..... podpis kupującego

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH

L.P.	Data zgłoszenia do naprawy	Data wykonania naprawy	Zakres naprawy , opis czynności naprawczych	Podpis wykonującego naprawę

Určení

Nabíječka DED78836 je určena výhradně pro nabíjení akumulátorů se symbolem DED78835, které jsou součástí šroubováku DED7883-Li. Je zakázáno nabíjet její pomocí jiné akumulátory.

Bezpečnost práce



Seznamte se pečlivě s obsahem této kapitoly, abyste maximálně omezili možnost vzniku úrazu nebo nehody způsobené nesprávnou obsluhou nebo neznalostí předpisů pro Bezpečnost a ochranu zdraví při práci !!!

Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí být přizpůsobena napájecí zásuvce. Je zakázáno používání vodičů, ve kterých zástrčka byla předělávána. Je zakázáno používání adaptérů zástrčky s ochranným uzemněním. Nemodifikované zástrčky a správné zásuvky zmenšují riziko vzniku nehody.
- Vyvarujte se kontaktu s uzemněným povrchem např.: ledniček, radiátorů, potrubí. Úder elektrickým proudem je větší, když je tělo uživatele uzemněno.
- Nevystavujte přístroj působení deště a vlhkosti. Pokud se dostane do přístroje voda, zvětšuje se riziko úderu proudem.
- Pečujte o napájecí vodič. Nikdy nepoužívejte vodič k nošení přístroje, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky.Napájecí vodič chraňte před působením teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých součástí přístroje.
- Při práci s nástrojem, který je určený pro práci venku, používejte správné prodlužovací kabely (pro práci venku). Použití správného prodlužovacího kabelu zmenšuje riziko úderu proudem.
- Pokud je přístroj v provozu ve vlhké atmosféře, napájecí síť musí být vybavena rozdílovou proudovou ochranou (RDC).

Bezpečnost osob

- Nikdy nenechávejte pracující nabíječku bez dozoru. Po završení nabíjení akumulátoru vyjměte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky.
- Přístroj uchovávejte takovým způsobem, aby nebylo dostupné pro děti. Osoby, které se neseznámily s jednotlivými body předpisů o bezpečnosti práce, nesmějí tento přístroj obsluhovat. Osoby, které neznají bezpečnostní předpisy a nemají zkušenosti s obsluhou přístroje, jsou vystaveny nebezpečí úrazů a mohou způsobit nehodu.

Servis

Opravu elektrického přístroje může provádět pouze kvalifikovaný specialista, který používá originální díly. Takový postup zajistí, že bude zachována bezpečnost přístroje.

Užívání přístroje

Připojte napájecí vodič do síťové zásuvky 230 V, nabíječka signalizuje zapnutí rozsvícením zelené diody. Vložte akumulátor se symbolem DED78835 do nabíjecí zástrčky, až pocítíte odpor. Nabíjení začne automaticky. Je signalizováno rozsvícením blikajícího červeného světla lampy na předním panelu nabíječky. Po završení nabíjení červená lampa přestane blikat a svítí stálým světlem na panelu nabíječky. Pak odpojte napájecí vodič ze síťové zásuvky, vysuňte akumulátor ze zásuvky nabíječky. Akumulátor je připraven k práci.

POZOR!

Je zakázáno nabíjet jiné akumulátory než DED78835 popsaný v návodu.. Pokus o nabíjení jiného akumulátoru se může stát příčinou vážného poškození nabíječky nebo akumulátoru, nebo také vzniku požáru.



Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
(týká se domácností)

Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

POZOR!

Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození. Před zprovozněním přístroje seznamte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uschovejte prosím Návod k obsluze a Prohlášení o shodě.
Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

Prohlášení o shodě je dostupné v sídle výrobce Dedra-Exim Sp. z o.o.

Kontakt:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti DEDRA EXIM je zakázáno.

Dedra-Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení.

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

Záruční list

Razítko prodejce

Datum a podpis .....

Katalogové č.:

Název:

.....

Číslo partie: .....

Záruka na prodané zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje oprávnění kupujícího vyplývající z rozporu zakoupeného zboží se smlouvou.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Garantujeme řádnou funkci výrobku v souladu s technicko-užitkovými podmínkami popsanými v návodu k použití. Poskytujeme záruku na dobu 24 měsíců od data nákupu obsaženého ve stávajícím dokumentu. Záruka je platná na celém území Polské republiky a EU. Adresy servisů pro jednotlivé státy jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Není-li v daném státě dostupný servis, roli ručitele realizuje centrální servis. Reklamace musí být nahlášena písemně v době trvání záruční doby.
2. Ručitel má právo na volbu způsobu uspokojení uznaných záručních nároků (bezplatná oprava, výměna výrobku za nový nebo odstoupení od smlouvy).
3. Záruka se vztahuje výhradně na závady vzniklé v době platnosti záruky, jež vyplývají z příčin tkvících v prodávaném výrobku nebo chybách způsobených špatnou technologií zhotovení.
4. Vady zjištěné v záruční době budou odstraněny firmou DEDRA-EXIM v termínu nepřekračujícím 14 pracovních dní od data doručení zařízení do servisu. Doba opravy se může prodloužit v případě nutnosti obstarání náhradních dílů nezbytných k opravě, o čemž bude uživatel informován.
5. Reklamovaný výrobek musí být dodán do prodejního místa. Podmínkou řešení reklamace je:
- předložení řádně vyplněného Záručního listu,
- předložení dokladu potvrzujícího skutečnost provedení nákupu, včetně data prodeje (např. účtenka, faktura).
- dodávka plné kompletace v souladu s bodem „kompletace“ v návodu k použití.
6. Záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku:
- používání v rozporu s určením a pokyny obsaženými v návodu k použití,
- přetížení zařízení, které způsobí poškození motoru, prvků mechanického převodu nebo jiných prvků zařízení,
- provádění oprav neoprávněnými osobami,
- provádění úprav konstrukce,
- mechanického, fyzického, chemického poškození způsobeného silou nebo vnějšími faktory, znečištěním mikroprostředí
- poškození v důsledku: montáže nevhodných částí nebo příslušenství, použití nesprávných maziv, olejů, konzervačních prostředků.
7. Záruka se nevztahuje na díly podléhající běžnému opotřebení během provozu, jako: tepelné pojistky, elektrografitové kartáče, poháněcí lanka, klínové řemeny, nástrojové úchyty, pracovní koncovky elektrických nástrojů (kotoučové pily, vrtáky, frézy, atd.).
8. Výrobní štítek zařízení musí být čitelný. Reklamovaný exemplář je nutné důkladně zajistit proti poškození při přepravě. Pokud je to možné, dodat v originálním obalu.

Prohlášení kupujícího

Seznámil jsem se s podmínkami záruky, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis spotřebitele

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH

L.P.	Datum nahlášení k opravě	Datum provedení opravy	Rozsah opravy, popis úkonů	Podpis opraváře

Účel

Nabíjačka DED78836 je určená iba na nabíjanie akumulátorov DED78835, ktoré sa používajú so skrutkovačmi DED7883-Li. Pomocou nabíjačky sa nesmú nabíjať iné akumulátory.

Bezpečnosť pri práci



Dôkladne sa oboznámte s obsahom tejto kapitoly, aby ste v maximálnej možnej miere obmedzili riziko nehody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia alebo nedodržiavaním zásad BOZP!!!

Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí byť kompatibilná s napájacou zásuvkou. Nesmú sa používať káble s prerábanou zástrčkou. Nesmú sa používať adaptéry zástrčky s ochranným uzemnením. Neprerábané zástrčky a vhodné zásuvky zmenšujú riziko vzniku nehody.
- Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú napr.: chladničky, radiátory, rúry ap. Úraz elektrickým prúdom ja horší, keď je telo užívateľa uzemnené.
- Zariadenie nevystavujte na pôsobenie dažďa a vlhkosti. Ak vody prenikne do zariadenia zvyšuje sa riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Dbajte o napájací kábel. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie náradia, ťahanie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel chráňte pred pôsobením tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí zariadenia.
- Ak používate zariadenie, ktoré sa môže používať vonku, používajte vhodné predlžovacie káble (určené na používanie vonku). Používanie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko zásahu el. prúdom. Používanie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko zásahu el. prúdom.
- Ak sa zariadenie používa vo vlhkom prostredí, napájací el. obvod musí byť vybavený prúdovým chráničom (RDC).

Osobná bezpečnosť

- Používanú nabíjačku nikdy nenechávajte bez dozoru. Keď sa skončí nabíjanie akumulátora, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Zariadenie skladujte mimo dosahu detí. Osoby, ktoré sa neoboznámili s vyššie uvedenými bezpečnostnými predpismi, nesmú zariadenie obsluhovať ani používať. Osoby, ktoré nepoznajú bezpečnostné predpisy, ktoré nemajú skúsenosti s obsluhou zariadenia, sú vystavené riziku úrazu a môžu spôsobiť nehodu.

Servis

Elektronáradie môže opravovať iba kvalifikovaný certifikovaný odborník, s použitím originálnych náhradných dielov. Takéto zaobchádzanie zaručí, že zariadenie a jeho používanie bude bezpečné.

Používanie zariadenia

Zástrčku napájacieho kábla vsuňte do el. zásuvky 230 V, zasvieti sa zelená kontrolka informujúca o pripojení nabíjačky k el. napätiu. Vsuňte akumulátor so symbolom DED78835 do zásuvky nabíjačky, kým úplne nezapadne. Nabíjanie sa začne automaticky. Na prednej strane nabíjačky sa zasvieti červená blikajúca kontrolka informujúca o prebiehajúcom nabíjaní. Keď sa nabíjací cyklus ukončí, červená kontrolka prestane blikať a bude svietiť neprerušovane. Potom odpojte napájací kábel z el. zásuvky, vysuňte akumulátor zo zásuvky nabíjačky. Akumulátor môžete použiť.

POZOR!Nesmú sa nabíjať iné typy a modely akumulátorov, iba model DED78835, opísaný v tejto príručke. V prípade nabíjania iných typov a modelov akumulátorov môže dôjsť k vážnej nehode, k poškodeniu nabíjačky, akumulátora, a dokonca k vzniku požiaru.



Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení
(tykajúce sa domácností)

Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankciované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.
Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

POZOR

Počas používania zariadenia odporúčame vždy dodržiavať základné zásady bezpečnosti práce, aby ste sa vyhli prípadnému výbuchu požiaru, zásahu el. prúdom alebo inému zraneniu.
Predtým, ako začnete zariadenie používať, dôkladne sa oboznámte s obsahom užívateľskej príručky.
Uchovajte túto užívateľskú príručku.
Presne a dôkladne dodržiavajte odporúčania a pokyny, ktoré sú uvedené v Užívateľskej príručke, predĺžite tým životnosť vášho zariadenia.

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii v sídle výrobcu Dedra-Exim Sp. z o.o.

Kontakt:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti DEDRA-EXIM zakázané.

Dedra-Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

Záručný list

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis .....

Katalógové č.:

Názov:

.....

Číslo partie: .....

Záruka na zakúpený tovar nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Kupujúce odstúpiť od dohody (kúpy) na základe nesúladu medzi tovarom a zmluvou, a to na základe príslušných predpisov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Garantujeme riadnu funkciu výrobku v súlade s technicko-úžitkovými podmienkami opísanými v návode na použitie. Poskytujeme záruku na 24 mesiacov od dátumu nákupu nachádzajúceho sa v súčasnom dokumente. Záruka je platná na celom území Poľskej republiky a EÚ. Adresy servisov pre jednotlivé štáty sú dostupné na stránkach www.dedra.pl. Ak nie je v danom štáte dostupný servis, rolu ručiteľa realizuje centrálny servis. Reklamácie musia byť nahlásené písomne v čase trvania záručnej lehoty.
2. Ručiteľ má právo na voľbu spôsobu uspokojenia uznaných záručných nárokov (bezplatná oprava, výmena výrobku za nový alebo odstúpenie od zmluvy).
3. Záruka sa vzťahuje výhradne na chyby vzniknuté v čase platnosti záruky, ktoré vyplývajú z príčin spočívajúcich v predávanom výrobku alebo chybách spôsobených nesprávnou technológiou zhotovenia.
4. Chyby zistené v záručnej lehote budú odstránené firmou DEDRA EXIM v termíne neprekračujúcom 14 pracovných dní od dátumu doručenia zariadenia do servisu. Čas opravy sa môže predĺžiť v prípade nutnosti obstarania náhradných dielov nevyhnutných na opravu, o čom bude používateľ informovaný.
5. Reklamovaný výrobok musí byť dodaný do predajného miesta. Podmienkou riešenia reklamácie je:
   - predloženie riadne vyplneného Záručného listu,
   - predloženie dokladu potvrdzujúceho skutočnosť vykonania nákupu vrátane dátumu predaja, (napr. účtenka, faktúra),
   - dodávka plnej kompletizácie v súlade s bodom „kompletizácia“ v návode na použitie.
6. Záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté v dôsledku:
   - používania v rozpore s určením a pokynmi nachádzajúcimi sa v návode na použitie,
   - preťaženia zariadenia, ktoré spôsobí poškodenie motora, prvkov mechanického prevodu alebo iných prvkov zariadenia,
   - vykonávania opráv neoprávnenými osobami,
   - vykonávania úprav konštrukcie,
   - mechanického, fyzického, chemického poškodenia spôsobeného silou alebo vonkajšími faktormi, znečistením mikroprostredia,
   - poškodenia v dôsledku: montáže nevhodných častí alebo príslušenstva, použitia nesprávnych mazív, olejov, konzervačných prostriedkov.
7. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce bežnému opotrebeniu počas prevádzky: tepelné poistky, elektrografitové kefky, poháňacie lanká, klinové remene, nástrojové úchytky, pracovné koncovky elektrických nástrojov (kotúčové píly, vrtáky, frézy atď.).
8. Výrobný štítok zariadenia musí byť čitateľný. Reklamovaný exemplár je nutné dôkladne zaistiť proti poškodeniu pri preprave. Pokiaľ je to možné, dodať v originálnom obale.

Vyhlásenie kupujúceho

Oboznámil som sa s podmienkami záruky, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis spotrebiteľa

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH

Por. č.	Dátum odovzdania do opravy	Dátum vykonania opravy	Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností	Podpis osoby vykonávajúcej opravu

Paskirtis

Įkroviklis DED78836 yra skirtas krauti tik akumuliatorius su simboliu DED78835, kurie yra suktuvo DED7883-Li komplekte. Draudžiama jį naudoti kraunant kitus akumuliatorius.

Darbo sauga



Prašome, gerai susipažinkite su šio skyriaus turiniu, kad maksimaliai apribotumėte sužalojimo bei nelaimingo atsitikimo dėl netinkamo naudojimo ar darbo saugos taisyklių nežinojimo galimybę.

Elektrinė sauga

- Kištukas turi atitikti rozetę. Draudžiama naudoti laidus, kurių kištukas buvo pakeistas. Draudžiama naudoti kištukų adapterius su apsauginiu įžeminimu. Nemodifikuoti kištukai ir atitinkamos rozetės sumažina nelaimingo atsitikimo įvykimo riziką.
- Vengti kontakto su įžemintu paviršiumi – pvz.: šaldytuvais, radiatoriais, vamzdžiais. Elektros smūgis yra didesnis, kai vartotojo kūnas yra įžemintas.
- Neleisti įrenginiui būti drėgmėje arba lietuje. Vandens patekimas į įrenginį padidina elektros smūgio riziką.
- Rūpintis maitinamuoju laidu. Niekada nepakelti, netempti įrenginio už laidą, neištraukti kištuko iš rozetės tempiant už laidą. Elektros laidą būtina saugoti nuo šilumos, tepalų, smailių kraštų arba judančių įrenginio elementų.
- Dirbant su įrenginiu, kuris yra pritaikytas darbui lauke, būtina naudoti atitinkamus ilgintuvus (skirtus naudoti lauke).Atitinkamo ilgintuvo parinkimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Jei įrenginys dirba drėgnoje aplinkoje, elektros laidų tinklas privalo turėti RDC apsaugą.

Žmonių sauga

- Draudžiama palikti veikiantį įkroviklį be priežiūros. Baigus akumuliatoriaus krovimą, reikia išimti kištuką iš rozetės.
- Įrenginias turi būti laikomas taip, kad būtų neprieinamas vaikams. Asmenys, kurie nesusipažino su darbo saugos taisyklėmis, negali naudotis įrenginiu. Asmenys, kurie nežino saugos taisyklių, neturi patirties, gali susižaloti arba sukelti nelaimingą atsitikimą.

Servisas

Elektros įrankio remontą gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudojantis originalias dalis. Toks elgesys užtikrina įrenginio saugumą.

Įrenginio naudojimas

Įdėti kištuką į 230V rozetę, įkroviklis įsijungs, ką patvirtins užsidegęs žalias diodas. Įstumti akumuliatorių su simboliu DED78835 į įkrovimo lizdą, kol pasijus pasipriešinimas. Įkrovimo procesas prasidės automatiškai. Įkrovimo metu priekiniame įkroviklio panelyje mirksi raudonas diodas. Įkrovimui pasibaigus, priekiniame įkroviklio panelyje esantis raudonas diodas nustoja mirksėjęs ir dega be pertraukos. Tuomet reikia išjungti maitinimo laidą iš rozetės ir ištraukti akumuliatorių iš įkroviklio lizdo. Akumuliatorius yra paruoštas darbui.

DĖMESIO!

Draudžiama krauti kitus, negu instrukcijoje aprašytas akumuliatorius DED78835, akumuliatorius. Bandant įkrauti kitą akumuliatorių, akumuliatorius ar įkroviklis gali būti rimtai sugadinti arba gali kilti gaisras.



Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą
(taikoma naudojant buityje)

Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.
Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

DĖMESIO!

Elektros įrankio naudojimo metu rekomenduojama visuomet laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių, kas padės išvengti sprogimo, gaisro, elektros smūgio arba mechaninių sužalojimų. Prieš pradedami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją
Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.

Atitikties deklaracija atskiras dokumentas.

Kontaktai:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
faksas (22) 73-83-779
El. pašto adresas: info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „DEDRA EXIM“ sutikimo draudžiamas.

„Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo.

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
el. paštas : info@dedra.pl

GARANTINIS LAPAS

Pardavėjo antspaudas

Data ir parašas .....

Katalogo Nr

Pavadinimas:

Partijos numeris: .....

Garantija parduotai prekei nepanaikina ir neapriboja pirkėjo teisių, susijusių su taisyklėmis apie pretenzijos dėl parduoto gaminio defektų pateikimą.

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Garantuojame tinkamą produkto veikimą laikantis Naudojimo instrukcijoje nurodytų techninių ir naudojimo sąlygų. Garantiją suteikiame 24 mėnesių laikotarpiui nuo produkto pirkimo datos, nurodytos šiame dokumente. Garantija taikoma visoje Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje. Atskirose šalyse esančių aptarnavimo punktų adresai nurodyti tinklapyje www.dedra.pl
Jei atitinkamoje šalyje nėra aptarnavimo punkto, garantijos teikėjo pareigas turi atlikti centrinis aptarnavimo punktas. Skundai dėl kokybės turi būti pateikti raštu iki garantinio laikotarpio pabaigos.
2. Garantijos teikėjas turi teisę pasirinkti per garantinio laikotarpio terminą pateiktų pagrįstų garantinių reikalavimų patenkinimo būdą (nemokamas remontas, produkto pakeitimas nauju ar sutarties atsisakymas).
3. Garantija taikoma tik per garantinį laikotarpį atsiradusiems gedimams, kilusiems dėl parduoto produkto medžiagų trūkumų ar dėl gamybos broko atsiradusių defektų.

4. Per garantinį laikotarpį nustatytus defektus „DEDRA-EXIM“ pašalins ne vėliau kaip per 14 darbo dienų, skaičiuojant nuo pristatymo į aptarnavimo punktą dienos. Remonto trukmė gali būti ilgesnė, jei reikia užsakyti remontui būtinas dalis, apie tai turi būti pranešta vartotojui.

5. Produktą privaloma pristatyti į pardavimo punktą. Skundas bus nagrinėjamas tik tuo atveju, jei:
- pateikiamas teisingai užpildytas Garantinis lapas,
- pateikiamas pirkimo faktą patvirtinantis dokumentas su nurodyta pardavimo data (pvz. kasos kvitas, PVM sąskaita faktūra),
- pristatomas visiškai sukomplektuotas produktas kaip nurodyta Naudojimo instrukcijos skyriuje „Komplektavimas“.

6. Garantija netaikoma, jeigu gedimas atsirado dėl:
- naudojimo ne pagal paskirtį ir naudojimo instrukcijos nurodymų nesilaikymo,
- leistinų prietaiso apkrovų viršijimo, dėl kurių buvo pažeistas variklis, mechaninės pavaros dalys bei kitos prietaiso dalys,
- neturinčių įgaliojimų asmenų atlikto taisymo,
- konstrukcijos keitimo,
- išorinių veiksnių ir jėgų ar aplinkos užterštumo sukeltų mechaninių, fizinių bei cheminių pažeidimų,
- netinkamų dalių ar įrangos įrengimo, netinkamų tepalų, alyvų, priežiūros priemonių naudojimo.

7. Garantija netaikoma natūraliai eksploatavimo metu susidėvinčioms dalims: terminiams saugikliams, grafitiniams elektriniams šepetėliams, pavarų lynams, trapeciniams diržas, įrankių rankenoms, elektros įrankių darbiniams antgaliams (diskiniai pjūklai, grąžtai, frezos ir pan.).
8. Prietaiso gamintojo identifikacinė plokštelė turi būti įskaitoma. Skunde dėl kokybės nurodytą prekę būtina apsaugoti nuo pažeidimų pervežant. Jeigu įmanoma, pristatyti originalioje pakuotėje.

PIRKĖJO PAREIŠKIMAS

Su garantijos sąlygomis susipažinau ir patvirtinu tai savo parašu:

..... data ir vieta

..... pirkėjo parašas

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

PASTABOS APIE ATLIKTĄ REMONTĄ

Eil. Nr.	Atidavimo remontui data	Remonto data	Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas	Remontą atliekančio asmens parašas

Pielietojums

Lādētājs DED78836 ir paredzēts tikai akumulatoru, apzīmētu ar simbolu DED78835 un pievienotu ierīcei DED7883-Li, lādēšanai. Nedrīkst ar to lādēt citu akumulatoru.

Darba drošība



Lietošanas instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku. !!!

Elektriskā drošība

- Kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Nedrīkst izmantot kabeļus ar pārveidotu kontaktdakšu. Aizliegts izmantot kontaktdakšas adapterus ar aizsargzemējumu. Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas elektrotīkla kontaktligzdas samazina nelaimes gadījumu risku.
- Izvairieties no saskares ar iezemētu virsmu, piem., ledusskapja, radiatora vai caurules virsma. Strāvas trieciens ir lielāks, ja lietotāja ķermenis ir iezemēts.
- Nepakļaut ierīci lietus un mitruma ietekmei. Ja ierīcē iekļūst ūdens, pieaug strāvas trieciena risks.
- Parūpējieties par elektrokabeļa stāvokli. Nedrīkst pārnest, vilkt vai atslēgt kontaktdakšu no ligzdas, turēšot ierīci ar vadu. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļām, asām šķautnēm un ierīces kustīgajām daļām.
- Strādājot ar ierīci, paredzēto ārdarbiem, lietot attiecīgus pagarināšanas vadus (darbam ārpus telpām). Attiecīgā pagarināšanas vada lietošana samazina elektrības trieciena risku.Attiecīgā pagarināšanas vada lietošana samazina elektrības trieciena risku.
- Ja darbs ar iekārtu notiek mitrā atmosfērā, tad barošanas elektrotīklam jābūt aprīkotam ar atlikuma strāvas ierīci (RDC).

Personu drošība

- Nedrīkst atstāt strādājošu adapteru bez uzraudzības. Pēc akumulatora lādēšanas pabeigšanas atslēgt kontaktdakšu no elektrības ligzdas.
- Ierīci uzglabājiet vietā, kur tā nav pieejama bērniem. Ierīci nedrīkst izmanot personas, kas nav iepazinušās ar darba drošības noteikumiem. Personas, kas nav iepazinušās ar darba drošības noteikumiem un bez iepriekšējas pieredzes, tiek pakļautas ķermeņa traumām un var izraisīt nelaimes gadījumus.

Serviss

Ierīci var remontēt tikai kvalificēts meistars, lietojot oriģinālu rezerves daļu. Tas garantēs ierīces drošības saglabāšanu.

Ierīces lietošana

Pieslēgt barošanas vadu pie elektrības ligzdas 230V, lādētājs signalizēs pieslēgšanu ar zaļo diodi. Iebāzt akumulatoru ar simbolu DED78835 lādēšanas ligzdā līdz pretestībai. Lādēšana sākas automātiski. To signalizē sarkana mirgojoša lampiņa lādētāja priekšējā panelī. Pēc lādēšanas pabeigšanas lādētāja paneļa sarkanā kontrolspuldze pārslēdzas uz pastāvīgu gaismu. Tad atslēgt barošanas vadu no elektrības ligzdas, izbāzt akumulatoru no lādētāja ligzdas. Akumulators ir gatavs darbam.

UZMANĪBU!

Nedrīkst lādēt citu akumulatoru, izņemot DED78835, aprakstītu instrukcijā. Cita akumulatora lādēšanas mēģinājums var izraisīt nopietnu lādētāja vai akumulatora bojajumu un pat ugunsgrēku.



Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(mājsaimniecības vajadzībām)

Augstāk norādītā zīme norādītas uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotās tehnikas savākšanas punktiem var uzzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumu un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.
Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

UZMANĪBU
Darba ar ierīci laikā rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairoties no ugunsgrēka, elektrošoka vai mehāniska ievainojuma.
Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam rūpīgi iepazīties ar Lietošanas instrukciju.

Lūdzam saglabāt šo Lietošanas Instrukciju.
Lietošanas instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar firmu Dedra-Exim.

Kontakts:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra-Exim firmas piekrišanas ir aizliegta.

Firma Dedra-Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

Garantijas Talons

Pārdevēja zīmogs

Datums un paraksts .....

Kataloga Nr:

Nosaukums:

Partijas numurs: .....

Garantija uz pārdoto produktu neizslēdz, neierobežo un neaptur pircēja tiesību, kas izriet no atbildības par produkta neatbilstību līgumam.

Garantijas nosacījumi

1. Garantējam, ka produkts darbosies atbilstoši Lietošanas instrukcijā aprakstītajiem tehniskajiem un ekspluatācijas nosacījumiem. Garantija ir spēkā 24 mēnešus no šajā dokumentā norādītā produkta iegādes datuma. Garantija ir spēkā visā Latvijas Republikas un ES teritorijā. Katrā valstī esošo apkalpošanas centru adreses pieejamas mājas lapā www.dedra.pl.
Ja attiecīgajā valstī nav apkalpošanas centra, garantijas sniedzēja pienākumus uzņemas centrālais apkalpošanas serviss. Pretenzijas par kvalitāti jāiesniedz rakstveidā līdz garantijas termiņa beigām.
2. Garantijas sniedzējam ir tiesības izvēlēties garantijas periodā iesniegto pamatoto garantijas prasību apmierināšanas veidu (bezmaksas remonts, produkta nomaiņa pret jaunu vai atteikšanās no līguma).
3. Garantija ir spēkā tikai bojājumiem, kas parādījušies garantijas periodā un radušies pārdotā produkta materiālu defektu vai ražošanas brāķa dēļ.
4. Garantijas periodā konstatētos defektus DEDRA-EXIM novērš ne vēlāk kā 14 darba dienu laikā no dienas, kad ierīce nogādāta apkalpošanas centrā. Remonts var aizņemt ilgāku laiku, ja nepieciešams pasūtīt rezerves daļas, par ko tiek paziņots lietotājam
5. Produkts jānogādā tirdzniecības centrā. Pretenzija tiks izskatīta tikai, ja:
- iesniegts pareizi aizpildīts Garantijas talons;
- iesniegts pirkumu apliecinošs dokuments, kurā norādīts iegādes datums (piem., kases čeks, PVN rēķins),
- nodots pilnībā nokomplektēts produkts kā norādīts Lietošanas instrukcijas sadaļā „Komplektācija”.
6. Garantija nav spēkā, ja bojājums radies:
- izmantojot ierīci tam neparedzētam mērķim vai neatbilstoši lietošanas instrukcijai;
- pārsniedzot pieļaujamās slodzes, kā dēļ bojāts motors, mehāniskās piedziņas vai citas ierīces daļas;
- nepilnvarotām personām veicot remontu vai
- izmainot ierīces konstrukciju;
- ārēju faktoru un iedarbības vai vides piesārņojuma rezultātā, izraisot mehāniskus, fiziskus vai ķīmiskus bojājumus;
- nepiemērotu detaļu vai nepareizas aprīkojuma uzstādīšanas, neatbilstošu smērvielu, eļļu vai citu apkopes materiālu izmantošanas dēļ.
7. Garantija netiek piemērota daļām, kas ekspluatācijas laikā dabiski nolietojas: termiskajiem drošinātājiem, elektriskajām grafīta birstītēm, piedziņas trosēm, trapecveida siksnām, instrumentu rokturiem, elektroierīču darba uzgaļiem (ripzāģiem, urbjiem, frēzēm un tml.).
8. Ierīces ražotāja identifikācijas plāksnītei jābūt salasāmai. Pretenzijā par kvalitāti norādītajai precei jābūt pasargātai no bojājumiem transportējot. Ja iespējams, nodot oriģinālajā iepakojumā.

Pircēja Apliecinājums

Ar garantijas nosacījumiem iepazinos un to apliecinu ar savu parakstu:

..... datums un vieta

..... pircēja paraksts

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

PIEZĪMES PAR VEIKTO REMONTU

Nr. p.k.	Produkta nodošanas remontā datums	Remonta datums	Remonta apjoms, remontdarbu apraksts	Remonta veicēja paraksts

Rendeltetése

A ED78836 töltő kizárólagosan a DED7883-Li csavarozó tartozékát képező, DED78835 jelölésű akkumulátorok töltését szolgálja. Tilos a töltővel egyéb akkumulátort tölteni

Munkabiztonság



Kérjük alaposan ismerkedjen meg a fejezet tartalmát, a nem megfelelő kezeléséből vagy a Munkabiztonsági Előírások nem ismeréséből fakadó sérülések vagy balesetek lehetőségének maximális korlátozása érdekében.

Villamos biztonság

- A dugónak illenie kell a csatlakozóaljzatba. Tilos átalakított dugóval felszerelt vezetéket használni. Tilos védőföldeléses dugó adaptert használni. A nem módosított dugók és a megfelelő csatlakozó aljzatok csökkenti a baleset bekövetkezésének kockázatát.
- Kerülje az érintkezést a földelt tárgyakkal, pl. hűtőszekrénnyel, fűtőtesttel, csövekkel. Az áramütés nagyobb, ha a felhasználó teste földelve van.
- Ne tegye ki a berendezést eső és nedvesség hatásának. A víz berendezésbe kerülése növeli az áramütés kockázatát.
- Ügyeljen a hálózati vezetékre. Ne használja a vezetéket a berendezés szállításához, húzáshoz vagy a dugó aljzatból való kihúzásához. Óvja a tápvezetéket hő, olaj hatásától, éles élektől és a berendezés mozgó részeitől.
- A szabadban való használatra rendeltetett szerszámokhoz használjon megfelelő (a szabadban való működtetéshez alkalmas) hosszabbítót . A megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Amennyiben a berendezés nedves környezetben üzemel, a táphálózaton áramvédő kapcsolót (RCD) kell felszerelni.

Személyes biztonság

- Soha ne hagyja a működésben levő töltőt felügyelet nélkül. Az akkumulátor töltésének befejeztével a tápdugaszt a hálózati aljzatból húzza ki.
- A berendezést úgy kell tárolni, hogy gyermek számára ne legyen hozzáférhető. Azok a személyek, akik a fenti pontokkal nem ismerkedtek meg, a berendezést nem használhatják. A biztonsági előírásokat nem ismerő, a berendezés kezelésében nem jártas személyek baleset okozhatnak.

Szerviz

A villamos szerszám javítását kizárólagosan szakképzett szakember végezheti el, eredeti alkatrészek felhasználásával. Az ilyen eljárás garantálja a berendezés biztonságának megőrzését.

A berendezés használata

Csatlakoztassa a tápvezetéket a 230V hálózati aljzatba, a töltő a zöld dióda felgyulladásával jelzi a bekapcsolást. Tolja be a DED78835 jelölésű akkumulátort a töltőbe érezhető ellenállásig. A töltés automatikusan elkezdődik. Ez a töltő homlokpaneljén villogó piros diódával kerül kijelzésre. A töltés befejezése után a piros kontroll lámpa villogása abbamarad, mely folyamatosan világít a töltő paneljén. Ekkor csatlakoztassa le a hálózati kábelt a hálózati aljzatról, húzza ki az akkumulátort a töltő aljzatából. Az akkumulátor használatra készen áll.

FIGYELEM!

Tilos a útmutatóban leírt DED78835 akkumulátortól eltérő egyéb akkumulátort tölteni. Egyéb akkumulátor töltési kísérlete a töltő vagy az akkumulátor komoly megsérüléséhez, akár tűz keletkezéséhez is vezethet.



Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)

A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalaikon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiban

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unión kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.
A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

FIGYELEM

A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében.
A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük alaposan ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a használati utasítást.
A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

A Megfelelőségi Nyilatkozat a Dedra-Exim Sp. z o.o. székhelyén elérhető.

Elérhetőség:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a DEDRA-EXIM írásos engedélye nélkül tilos

A Dedra-Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát.

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

Garanciajegy

Az eladó pecsétje

Dátum és áláírás .....

Katalógusszám:

Név:

Szériaszám: .....

Az értékesített termékre vonatkozó garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevő eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

Garanciális feltételek

1. Garantáljuk a termék megfelelő működését, a Használati Utasításban leírt műszaki-felhasználói feltételek szerint. A jelen dokumentumban látható vásárlási dátumtól számított 24 hónapos garanciát vállalunk. A garancia a Magyar Köztársaság és az EU egész területén érvényes. Az országok szolgáltatásai a www.dedra.pl. weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs szerviz, a garanciavállaló kötelezettségeit a központi szerviz teljesíti. A reklamációt a garancia ideje alatt írásban kell bejelenteni.
2. A garanciavállaló jogosult az elismert reklamációs igény kielégítésének módját megválasztani (térítésmentes javítás, a termék új termékre cserélése vagy a szerződés felbontása).
3. A garancia kizárólagosan a garancia érvényességi ideje alatt keletkezett, az értékesített termékben rejlő okokból fakadó sérülésekre, vagy a rossz gyártási technológiából helytelenségekre vonatkozik.
4. A garanciális időszakban feltárt hibákat a DEDRA-EXIM a szervizbe szállítás napjától számított 14 munkanapnál nem hosszabb határidővel javítja. A javítás ideje a javításához szükséges alkatrészek beszerzéséhez szükséges idővel meghosszabbodhat, amiről a felhasználó tájékoztatásra kerül.
5. A reklamált terméket el kell juttatni az értékesítés helyére. A reklamáció elbírálásának feltételei:
-a megfelelően kitöltött Garanciajegy
- a vásárlás tényét igazoló és az értékesítés időpontját tartalmazó dokumentum (pl. nyugta, ÁFÁS számla) bemutatása
-a használati utasításban szereplő "komplettálás" pont szerinti teljes komplett leszállítása
6. A garancia nem terjed ki a következő okokból keletkező meghibásodásokra:
- a rendeltetésnek és a Használati Utasításnak nem megfelelő használat
- a berendezés túlterhelése, ami a motor és a mechanikus váltómű sérüléséhez vezetnek,
- nem arra feljogosított személy általi javítás,
- a szerkezet módosítása,
- külső erők és tényezők, mikrokörnyezeti szennyeződés által eredményezett mechanikai, fizikai, vegyi sérülések,
-nem megfelelő alkatrészek vagy egysége beszerelése, nem megfelelő kenőanyag, olaj, konzerválószer alkalmazása.
7.Nem képezik garancia tárgyát az üzemeltetés során természetes módon elhasználódó alkatrészek: hőbiztosíték, elektrografikus kefék, meghajtó szíjak, ékszíjak, szerszám markolatok, forrasztócsúcsok, villamos szerszámok munkavégző szerszáma (korongfűrész, fúró, köszörű, stb.).
8. A berendezés adattáblájának olvashatónak kell lennie. A reklamált berendezést gondosan le kell védeni a szállítási sérülésekkel szemben. Lehetőség szerint eredeti csomagolásban kell leszállítani.

A Vevő Nyilatkozata

A garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....
a kiállítás dátuma és helye a vevő konsumenta

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL

SRSZ.	A javításra történő bejelentés dátuma	A javítás dátuma	A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása	A javítást végző aláírása

Utilisation prévue

L'alimentation DED78836 est affectée uniquement à charger les accumulateurs ayant le symbole DED78835 constituant l'équipement de la visseuse DED7883-Li. Il est défendu de l'utiliser pour charger d'autres accumulateurs.

Sécurité du travail



Vous êtes demandé de bien vouloir lire attentivement le contenu de ce chapitre afin de minimiser le risque de blessure ou d'accident causé par une mauvaise manipulation ou par l'ignorance des Consignes de Sécurité sur le lieu de Travail.

Sécurité électrique

- La fiche doit être adaptée à la prise de courant. Il est interdit d'utiliser les câbles dont la fiche a été modifiée. Il est interdit d'utiliser les adaptateurs de prise de courant reliée à la terre. Les fiches non-modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque d'accident.
- Éviter tout contact avec des surfaces reliées à la terre, par exemple: réfrigérateurs, radiateurs, tuyaux. Le choc électrique est plus fort lorsque le corps de l'utilisateur est relié à la terre.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie et à l'humidité. L'infiltration d'eau dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- Prendre soin du câble d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble pour déplacer l'appareil, pour tirer ou débrancher la prise de courant. Protéger le câble d'alimentation contre l'action de la chaleur, de l'huile, et de l'endommagement par des bords tranchants ou par des composants mobiles de l'appareil.
- En travaillant avec l'appareil affecté à fonctionner à l'extérieur, il faut utiliser les rallonges appropriées (au travail à l'extérieur des locaux). L'utilisation de la rallonge adéquate réduit le risque de choc électrique.
- Si l'appareil fonctionne en milieu humide, le réseau d'alimentation doit être équipé d'un dispositif différentiel à courant résiduel (RDC).

Sécurité des personnes

- Il ne faut jamais laisser l'alimentation travailler sans surveillance. La charge terminée, il faut retirer la fiche d'alimention de la prise de réseau.
- L'appareil doit être gardé de façon à être hors de portée des enfants. Les personnes qui n'ont pas connu les consignes de sécurité du travail ne peuvent pas se servir de l'appareil. Les personnes ne connaissant pas les consignes de sécurité, n'ayant pas d'expérience de service de l'appareil sont exposées au danger de lésions et peuvent causer un accident.

Service

Seulement un professionnel qualifié en utilisant les pièces originales peut réaliser la réparation de l'appareil électrique. Un tel comportement garantit le respect de la sécurité de l'appareil.

Utilisation de l'appareil

Brancher le câble d'alimentation à la prise de réseau 230V, le chargeur signale le démarrage en allumant la diode verte. Insérer l'accumulateur ayant le symbole DED78835 à la prise de charge jusqu'à sentir le fond. La charge commencera automatiquement. Elle est signalée par l'allumage du témoin rouge clignotant se trouvant sur le panneau avant de chargeur. Après la charge, le témoin rouge cesse de clignoter et brille de la lumière permanente sur le panneau de chargeur. Il faut alors retirer le câble d'alimentation de la prise de réseau, sortir l'accumulateur de la prise de chargeur. L'accumulateur est prêt au travail.

ATTENTION!

Il est interdit de charger d'autres accumulateurs que DED78835 décrit dans le mode d'emploi. L'essai de charger un autre accumulateur peut entraîner la détérioration grave du chargeur ou de l'accumulateur et même provoquer un incendie.



Informations pour l'utilisateur sur les déchets d'équipement électriques et électroniques

(concerne les ménages)

Le symbole présenté placé sur les produits ou sur les documents joints informe qu'il est défendu de jeter les appareils électriques ou électroniques défectueux avec d'autres déchets de ménage. Dans le cas de nécessité de recyclage, de réutilisation ou de retraitement des sous-ensembles, il faut transmettre l'appareil à un point de collecte spécialisé où il sera reçu gratuitement. Les autorités locales présentent les informations sur la localisation de ces points par exemple sur leurs pages d'internet.

Le recyclage réglementaire permet de garder les ressources précisieuses et d'éviter l'influence néfaste sur la santé et le milieu qui peut être mencé par les attitudes incorrectes envers les déchets.

Le recyclage incorrect est passible de peines prévues dans les réglementations locales.

Les utilisateurs dans les pays de l'Union Européenne

Dans le cas de nécessité de se débarasser des appareils électriques ou électroniques, il faut prendre contact avec le point de vente le plus proche ou le livreur qui vous en renseigneront.

Le rejet des déchets dans les pays hors l'Union Européenne

Le symbole concerne seulement les pays de l'Union Européenne.
Dans le cas de nécessité de se débarasser du produit présent, il faut prendre contact avec les autorités locales ou le vendeur pour se renseigner sur la procédure à suivre.

ATTENTION!

Au cours du travail de l'appareil, il est conseillé de respecter toujours les consignes de sécurité du travail pour éviter l'incendie, l'électrocution ou les lésions mécaniques.Avant d'exploiter l'appareil veuillez bien lire le Mode d'Emploi. Veuillez garder le Mode d'Emploi.Le respect strict des indications et des conseils se trouvant dans le Mode d'Emploi aura l'influence sur la durée de vie de votre appareil.

La déclaration de conformité est disponible dans le siège de fabricant Dedra-Exim SARL.

Contact:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Tous les droits réservés. L'élaboration présente est protégée par le droit d'auteur. Toute représentation ou reproduction du Mode d'emploi partielle ou intégrale sans consentement de DEDRA-EXIM est interdite.

Dedra-Exim se réserve le droit d'introduire des modifications techniques de construction ou de complément sans avertissement.

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

Bulletin de Garantie

Cachet vendeur

Date et signature .....

No catalogue:

Nom:

Numéro de série: .....

La garantie pour la marchandise vendue n'exlut pas, ne limite pas ni ne suspend pas les droits de consommateur résultant de la caution pour les défauts de la chose vendue.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Nous garantissons le fonctionnement fiable du produit conforme aux conditions techniques et d'utilisation décrites dans le Mode d'Emploi.
Nous garantissons la marchandise pour 24 mois à compter de la date de l'achat inscrite dans le document présent. La garantie est valable sur tout le territoire de la République de Pologne et UE.
Les adresses de services des pays particuliers sont disponibles sur la page www.dedra.pl. A défaut de service dans le pays donné, les obligations du garant sont réalisées par le service central. La réclamation devrait être déposée à l'écrit pendant la période de garantie
2. Le garant a le droit de choisir le moyen de satisafaire ses prétentions de garantie reconnues (réparation gratuite, échange du produit contre un produit nouveau ou désistement au contrat).
3. La garantie comprend seulement les détériorations survenues pendant la durée de validitié de la garantie dont les causes résultent de l'objet vendu ou des irrégularitiés provoquées par une mauvaise technologie de réalisation
4. Les défauts détectés pendant la période de garantie seront éliminés par DEDRA-EXIM, dans le délai convenu avec le client mais pas plus long que 14 jours ouvrables à compter de la date de livrer le produit au service. La durée de réclamation peut être prolongée dans le cas de nécessité d'apporter les pièces indispensables à la réparation de ce que le consommateur sera renseigné.
5. Le produit réclamé devrait être livré dans le point de vente. Les conditions d'examiner la réclamation sont suivantes :
-présentation du Bulletin de Garantie dûment rempli
-présentation de la pièce de caisse avec la date de vente la même date se trouvant
- livraison de l'appareil complet conformément au point „complétation” du Mode d'emploi.
6. La garantie ne comprend pas les défauts à la suite de
- l'utilisation non conforme à l'application et les conseils du Mode d'Emploi
- la surcharge de l'appareil ayant pour l'effet la détérioration du moteur ou des éléments de la transmission mécanique sau alte elemente ale aparatului
-les réparations faites par les personnes non autorisées
-les modifications de constructions
-les détériorations à la suite du montage des pièces ou des accessoires impropres, de l'application des huiles ou des conservateurs inconvenants
-les détériorations à la suite du montage des pièces ou des accessoires impropres, de l'application des huiles ou des conservateurs inconvenants
7. La garantie ne comprend pas les pièces qui s'usent de façon naturelle pendant l'exploitation fusibles thermiques, brosses électro-graphite, courroies trapézoïdales, porte-outils , accumulateurs, équipements terminaux des appareils électriques (scies circulaires, forets, fraises etc).
8. La plaque signalétique de l'appareil devrait être lisible. L'appareil réclamé doit être bien protégé contre les détériorations au cours du transport. Si c'est possible, livrer dans l'emballage original

Déclaration de l'Acheteur

Les conditions de garantie me sont connues ce que j'approuve par la signature de ma propre main:

..... date et lieu

..... signature du consommateur

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES

Date de la déclartion de réparation	Date de la réalisation de réparation	Etendue de réparation (définition des causes)	Signature de la personne faisant la réparation

Aplicación

El cargador DED78836 está diseñado para cargar únicamente las baterías con el símbolo DED78835, que componen el equipamiento del atornillador DED7883-Li. Está prohibido cargar lo con otras baterías.

Seguridad de trabajo



Por favor leer atentamente el contenido de este capítulo, con el fin de minimizar la posibilidad de lesión o accidente, causado por un manejo inadecuado o falta de conocimiento de las Normas de Seguridad en el Trabajo!!!

Seguridad eléctrica

- El enchufe debe estar adaptado a la toma de corriente. Está prohibido el uso de los cables en los cuales el enchufe fue modificado. Está prohibido el uso de adaptadores de enchufe con puesta a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas disminuyen el riesgo de accidente.
- Protegerse contra un choque eléctrico. Evitar el contacto con elementos puestos a tierra, por ejemplo: frigoríficos, radiadores, tuberías. Una descarga eléctrica es mayor cuando el cuerpo del usuario está puesto a tierra.
- No exponer el equipo a la lluvia y la humedad. La filtración del agua al equipoaumenta el riesgo de unadescargaeléctrica.
- Cuidar el cable de alimentación. Nunca usar el cable para el traslado del equipo, no tirarlo de cable o sacar el enchufe de la toma de corriente. Proteger el cable de alimentación del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles del equipo. El cable dañado o enredado aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- Trabajando con la herramientaqueestádestinada al trabajoexternohayqueutilizarunaextensiónapropiada (para uso al airelibre). El uso de la extensión apropiada reduce el riesgo de choque eléctrico.
- Si el dispositivo trabaja en un ambiente húmedo la red de alimentación, debe estar equipada con una protección de corriente diferencial (RDC).

Seguridad de personas

- Nunca se debe dejar el cargador sin vigilancia durante su funcionamiento. . Después de terminar de cargar la batería hay que sacar el enchufe del tomacorriente.
- La máquina debe ser almacenada de manera que no esté en el alcance de los niños. Personas, que no han leído las normativas de seguridad no pueden utilizar este aparato. Personas que no conocen normativas de seguridad y no tienen la experiencia en operar este aparato están expuestos a producir un accidente.

Serwis

La reparación de la electroherramienta solo puede hacerla un profesional, implementando las piezas originales. Este procedimiento garantiza la seguridad del dispositivo.

Uso del aparato

Conectar el cable de alimentación al tomacorriente de 230V, el cargador indicará la conexión por medio de una LED verde. Insertar la batería del símbolo DED78835 al enchufe de carga hasta que se sienta resistencia. La carga comenzará automáticamente. Se indica con una luz roja intermitente en el panel frontal del cargador. Después de cargar deja de parpadear la luz roja y permanece encendida con la luz constante en el panel del cargador. Entonces hay que desconectar el cable de alimentación del tomacorriente, extraer la batería del cargador. El cargador está listo para trabajar.

¡ATENCIÓN!

Está prohibido cargar otras baterías que no sean DED78835, descritas en el Manual. El intento de cargar otra batería podría causar graves daños al cargador o de batería e incluso ser la causa de un incendio.



Información para los usuarios sobre la retirada de equipos eléctricos y electrónicos
(referente a los hogares)

El símbolo presentado en los productos o en la documentación adjuntada a ellos informa que los equipos eléctricos o electrónicos sin funcionar no se pueden tirar junto con otros residuos. El procedimiento adecuado en caso de que sea necesario neutralizarlos, usar nuevamente o recuperar sus subconjuntos, consiste en entregar el equipo a un punto de recogida especializado, donde será recogido gratuitamente. Las autoridades locales prestan información sobre la localización de los puntos de recogida de los equipos desgastados, p.ej. en sus páginas web.
Un desecho adecuado del equipo permite mantener los recursos valiosos y evitar un impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que puede correr peligro por un tratamiento inadecuado de los residuos. Un desecho incorrecto de los residuos está sujeto a penalizaciones previstas por las correspondientes disposiciones locales.

Usuarios de los países de la Unión Europea

En caso de que sea necesario desechar los equipos eléctricos o electrónicos, rogamos contacten con el punto de venta más cercano o con el proveedor que les prestará más información.

Desecho de equipos en los países fuera de la Unión Europea.

Tal símbolo concierne sólo a los países de la Unión Europea. En caso de que sea necesario desechar el presente producto, rogamos contacten con las autoridades locales o con el vendedor para obtener información sobre el procedimiento adecuado.

NOTA

Durante el funcionamiento de la máquina se recomienda respetar las reglas básicas de la seguridad de trabajo con el fin de evitar incendios, electrocución o daños mecánicos. Antes de utilizar la máquina, lea el Manual de Instrucciones. Pedimos guardar el Manual de Instrucciones, Instrucciones de Seguridad de Trabajo y Declaración de Conformidad.

Rigurosa adhesión a las indicaciones y recomendaciones que figuran en el Manual de Instrucciones influirán en la prolongación de la vida de su máquina.

La declaración de Conformidad se encuentra en la sede del fabricante Dedra-Exim Sp. z o.o.

Contacto:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Todos los derechos reservados. La presente documentación está protegida por el derecho de autor. Reproducción y difusión del Manual de Instrucciones parcial o total sin permiso de la empresa Dedra Exim prohibido

Dedra Exim se reserva el derecho de realizar cambios técnicos de construcción y complementarios sin previo aviso

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

Carta de garantía

Sello del vendedor

Fecha y firma .....

Nº de catalogo:

Nombre:

Número de lote: .....

La garantía del producto vendido no excluye, no limita y no suspende los derechos del comprador que surgen de las disposiciones de la garantía por defectos en los productos vendidos

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. Garantizamos el buen funcionamiento del producto, conforme con las condiciones técnicas - de utilidad que están descritas en el Manual de Instrucciones. torgamos la garantía para el periodo de 24 meses contando desde la fecha de compra que figura en este documento. Garantía es válida en todo el territorio de la República de Polonia y la UE.
Las direcciones de servicio para cada país están disponibles en la página www.dedra.pl. En caso de ausencia del servicio en un país las obligaciones del garante son realizadas por el servicio central. El reclamo debe ser presentado por escrito durante la duración de garantía.
2. El garante tiene el derecho a elegir la forma de cumplir con los reconocidos reclamos de garantía (la reparación gratuita, el cambio el producto por nuevo o retirarse del contrato).
3. La garantía cubre los daños causados durante el periodo de garantía,que son el resultado de causas inherentes a los productos vendidos o irregularidades causadas por una mala tecnología de fabricación.
4. Los defectosrevelados en el periodo de garantía serán retirados por DEDRA-EXIM en el plazo no superior a los 14 días hábiles a partir del día de la entrega al servicio. o El tiempo de reparación puede prolongar se en caso de ser necesario conseguir las piezas imprescindibles para la reparación, de lo que se le notificará al usuario .
5. EL producto reclamado debes ser entregado al punto de venta. La condición para considerar el reclamo es :
- presentación de la Carta de Garantía debidamente llenada,
- presentación del documento que confirma el hecho de realizar la compra junto con la fecha de venta (por ej. recibo, factura)
- entregar el kit completo de acuerdo al punto „completación” en el Manual de Instrucciones.
6. La garantía no cubre los defectos resultantes de:
- el uso indebido a lo previsto y lo que indica el Manual de Instrucciones
- la sobrecarga del equipo, que conduce a daños en el motor, en los componentes de transmisión mecánica u otras partes del equipo
- realizar los arreglos por las personas no autorizadas,
- hacer modificaciones en la estructura,
- daños mecánicos, físicos, químicos, causados por las fuerzas y factores externas, contaminación del micro ambiente,
- daños resultantes de: montar las piezas indebidas o accesorios , el uso indebido de lubricantes, aceites, conservantes
7. La garantía no cubre las piezas y componentes adicionales sometidos a un desgaste natural fusibles térmicos, escobillas de elctrografito, cuerdas de propulsión, correas, portaherramientas, accesorios de herramientas eléctricas (discos de corte, brocas, fresas, etc.).
8. Placa de identificación debe ser legible. El ejemplar reclamado debe ser bien protegido de daños durante el transporte. En la medida de lo posible entregar en su envase original.

Declaración del Comprador

Conozco las condiciones de garantía, lo que confirmo con mi propia firma:

..... Fecha y lugar

..... la firma del consumidor

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS

Fecha de presentación a la reparación	Fecha de realización de la reparación	Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación	Firma de la persona que realizó la reparación

Destinație

Încărcătorul DED78836 este destinat numai pentru încărcarea acumulatorilor cu simbolul DED78835, care este în dotarea mașinii de găurit DED7883-Li. Se interzice utilizarea acestui încărcător pentru încărcarea acumulatorilor de la alți producători.

Măsuri de securitate

Vă rugăm să citiți cu atenție conținutul acestui capitol, astfel încât să se evite provocarea de răniri sau de accidente, cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau necunoașterea măsurilor de protecție a muncii !!!

Securitatea produsului în contact cu tensiunea electrică

- Ștecherul trebuie să fie compatibil cu priza de curent. Este interzisă utilizarea cablurilor la care s-a adaptat un ștecher necorespunzător. Se interzice folosirea adaptoarelor pentru ștecher, care au împământare de protecție. Utilizarea ștecherelor nemodificate și a prizelor corespunzătoare, vor reduce riscul producerii unui accident.
- În timpul utilizării aparatului, se va evita contactul cu suprafețe care au împământare, de ex. frigidere, radiatoare, țevi. Electrocutarea este mai mare atunci când corpul utilizatorului este în contact cu o sursă de împământare.
- Nu expuneți aparatul la ploaie și umiditate. Infiltrarea apei în aparat, crește riscul de electrocutare.
- Aveți grijă de cablul de alimentare.Nu folosiți niciodată cablul pentru transportul aparatului.Cablul de alimentare se va proteja de căldură, ulei, muchii ascuțite sau de părțile mobile ale aparatului.
- La folosirea aparatului în spații deschise, se vor folosi prelungitoare corespunzătoare (pentru lucrări în afara încăperilor). Folosirea unui prelungitor corespunzător, reduce riscul electrocutării cauzat de curentul electric
- La folosirea aparatului în spații deschise cu umiditate mare, rețeaua de alimentare trebuie să fie echipată cu un releu de izolație, curent diferențial (RDC).

Securitatea persoanelor la locul de muncă

- Nu lăsați niciodată nesupravegheat încărcătorul, atunci când acesta este conectat la o sursă de alimentare. După încărcarea acumulatorului, scoateți ștecherul cablului de alimentare de la priza de perete.
- Aparatul trebuie depozitat astfel, încât copiii să nu aibă acces la acesta. Persoanele care nu au luat la cunoştință de normele de securitate și protecția muncii menționate în Manualul de utilizare, nu pot opera cu acest dispozitiv.Persoanele care nu cunosc reglamentările de securitate, nu au experienţă în deservirea aparatului sunt expuse la producerea unui accident.

Service

Repararea aparatului poate fi efectuată numai de către personal calificat în acest sens, folosind piese de schimb originale. Această procedură garantează siguranța aparatului.

Utilizarea electrouneltei

Conectați cablul de alimentare al încărcătorului la o priză cu tensiunea de 230V. Încărcătorul este echipat cu un LED care atunci când are culoarea verde arată funcționarea acestuia. Introduceți acumulatorul cu simbolul DED78835 în ghidajul de încărcare până la capăt. Încărcarea va începe automat și este semnalizată prin aprinderea intermitentă a lămpii de culoare roșie de pe panoul frontal al încărcătorului. După încărcarea acumulatorului, se oprește lumina roșie de control intermitentă, și rămâne aprinsă continuu pe panoul încărcătorului, indicând faptul că acumulatorul este complet încărcat. Apoi, deconectați cablul de alimentare de la priza de perete și scoateți acumulatorul din încărcător. Acumulatorul este gata de lucru.

ATENȚIE!

Se interzice încărcarea altor acumulatori decât DED78835 prezentat în instrucțiunile acestui manual. Încercarea de a încărca un alt acumulator decât cel menționat, poate provoca deteriorarea gravă a încărcătorului sau acumulatorului sau poate produce chiar un incendiu.



Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(se referă la gospodării de casă)

Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene.
Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

ATENȚIE

În timpul utilizării electrouneltei, se recomandă să respectați întotdeauna măsurile generale de protecţie a muncii pentru prevenirea accidentelor la locul de muncă, evitarea izbucnirii unui incendiu, electrocutarea sau vătămarea mecanică.
Înainte de punerea în funcţiune a aparatului, Vă rugăm să citiţi cu atenţie Manualul de utilizare.
Respectarea cu stricteţe a indicaţiilor şi a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la prelungirea duratei de viaţă a aparatului.

Declarația de conformitate este disponibilă la sediul companiei Dedra Exim Sp. z O.O.

Contact:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra-Exim

Firma Dedra-Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

Certificat de garanție

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura .....

Nr catalog:

Denumire:

Număr serie: .....

Garanția mărfii vândute nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultate din neconformitatea mărfii cu contractul pentru marfa vândută.

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Garantăm buna funcționare a produsului, în condițiile tehnice de exploatare normale, conform indicațiilor cuprinse în Manualul de utilizare.
Perioada de garanție este de 24 de luni cu începere de la data cumpărării produsului menționată în acest certificat. Garanția este valabilă pe tot teritoriul Republici Polone și în UE.Adresele unităților de service pentru fiecare țară din Europa sunt disponibile pe site-ul web www.dedra.pl. În lipsa unui centru service în țara dvs, obligația de reparație a produsului va fi realizată de o unitate de service centrală. Reclamația trebuie efectuată în scris pe perioada de garanție.
2. Vânzătorul are dreptul de a alege modul de a satisface remedierea defecțiunilor și revendicările confirmate în perioada de garanție (repararea gratuită, înlocuirea produsului cu unul nou sau restituirea contravalorii produsului).
3. Garanția se acordă numai pentru defecțiunile survenite în timpul perioadei de garanție, care au rezultat din vânzarea produsului cu defecțiuni (vicii) din fabricație sau în urma unor defecțiuni survenite în urma aplicării unui proces tehnologic neperformant la fabricarea acestuia.
4. Defecțiunile survenite în perioada de garanție vor fi remediate de DEDRA-EXIM în termenul maxim de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului unității de service. Perioada de remediere a unei defecțiuni poate fi prelungită în cazul necesității procurării pieselor de schimb necesare reparațiilor, motiv despre care utilizatorul va fi anunțat.
5. Produsul defect trebuie să fie livrat la punctul de vânzare. Garanția se acordă dacă sunt asigurate următoarele condiții:- prezentarea Certificatului de garanție completat corespunzător,
- prezentarea unui document care confirmă faptul cumpărării produsului și data vânzării (ex. bon fiscal, sau factura fiscală VAT)
- furnizarea documentației complete conform rubricii „completarea” din manualul de utilizare
6. Nu se acordă garanţie pentru defecţiuni apărute în urma:
- utilizării echipamentului într-un mod neconform cu destinaţia acestuia și a indicațiilor din Manualul de utilizare,
- suprasolicitarea aparatului, poate cauza deteriorarea motorului, componentelor mecanice ale sistemului de transmisie sau a altor elemente ale aparatului
- efectuarea reparațiilor de către persoane neautorizate
- efectuarea de modificări în construcția aparatului
- deteriorări rezultate din: montarea necorespunzătoare a pieselor sau a accesoriilor, folosirea de lubrifianți, uleiuri sau conservanți necorespunzători
- deteriorări rezultate din: montarea necorespunzătoare a pieselor sau a accesoriilor, folosirea de lubrifianți, uleiuri sau conservanți necorespunzători
7. Nu se acordă garanție pieselor de schimb și componentelor consumabile care pot ceda din cauza uzurii naturale în timpul exploatării, cum ar fi: siguranțe termice, perii electrografitice, cablu/tijă transmisie pentru șlefuitor telescopic (cap pătrat), curele trapezoidale de transmisie, suporturi pentru unelte, capete (duze) de lucru ale aparatelor electrice (pânze circulare, burghie, freze, etc.).
8. Plăcuța cu date tehnice aplicată pe aparat, trebuie să fie lizibilă. Produsul reclamat, trebuie să fie bine protejat împotriva deteriorării în timpul transportului. Dacă e posibil livrați-l în ambalajul original.

Declarația Cumpărătorului

Am luat la cunoștință de aceste Condiții de garanție, ceea ce confirm cu propria semnătu

..... data și localitatea

..... și la punctele de vânzare

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

MENȚIUNI CU PRIVIRE LA REPARAȚIILE EFECTUATE

No.	Data predării la reparație	Data efectuării reparației	Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație	Semnătura persoanei care a efectuat reparația

Beoogd gebruik

Voedingseenheid DED78836 is uitsluitend bedoeld voor laden van accu`s met het symbool DED78835 die de uitrusting van de schroefmachine DED7883-Li is. Het is verboden met andere accu`s te laden.

Werkveiligheid



Wij vragen dit hoofdstuk te lezen om maximaal mogelijk kans op letsel of ongeval door onjuist gebruik en onbekendheid van Veiligheidsvoorschriften op werk te voorkomen!

Arbeidsveiligheid

- De stekker moet aan het voedingscontact worden aangepast. Het is verboden om leidingen te gebruiken waarvan de stekker is bewerkt. Het is verboden stekkeradapters met beschermende aarding te gebruiken. Niet gemodificeerde stekkers en juiste contacten beperken het ongevallenrisico.
- Contact met geaarde oppervlakte vermijden, bv: koelkast, radiator, pijpen. De elektrocutie is ernstiger wanneer het lichaam van de gebruiker geaard is.
- Het toestel niet aan de werking van regen of vocht blootstellen. Doordringen van water in het toestel verhoogt het risico van elektrocutie.
- Voor de voedingsleiding zorgen. De leiding nooit gebruiken om het toestel te verplaatsen, te trekken of de stekker van het contact te trekken. De voedingsleiding tegen de werking van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het toestel beschermen.
- Bij gebruik van gereedschap dat voor gebruik buitenshuis is bestemd, de juiste verlengkabels (voor gebruik buitenshuis) gebruiken. Door toepassing van de juiste verlengkabel wordt het risico van elektrocutie beperkt.
- Indien het toestel in een vochtig milieu werkt, moet de voedingsleiding worden voorzien van een aardlekschakelaar (RDC).

Veiligheid van personen

- De werkende voedingseenheid nooit zonder toezicht achterlaten. Na afgerond laden van de accu de stekker uit het stopcontact nemen.
- Het toestel zo bewaren dat het voor de kinderen niet toegankelijk is. Personen die de punten van de voorschriften voor arbeidsveiligheid niet hebben gelezen, mogen dit toestel niet gebruiken. Personen die de veiligheidsvoorschriften niet kennen en geen ervaring in de bediening van het toestel hebben zijn blootgesteld aan letsels en kunnen ongevallen veroorzaken.

Service

De elektrische apparatuur kan enkel door bekwaam vakpersoneel te worden gerepareerd met toepassing van originele onderdelen. Dat garandeert het behoud van veiligheid van het toestel.

Gebruik van het gereedschap

Steek de voedingskabel in het contact 230V, de lader signaleer het laden door de groene diode. Steek de accu met het symbool DED78835 in de oplaadbus tot weerstand wordt voelbaar. Het laden start automatisch. Het wordt door het rode blinkende lampje op de voorkant van het laderpaneel gesignaleerd. Na afgerond laden blinkt het rode lampje niet meer, maar brandt continu op het paneel. De voedingskabel moet dan van het spanningsnet worden ontkoppeld en de accu van de oplaadbus worden uitgeschoven. De accu is paraat.

LET OP!

Het is verboden andere accu`s dan DED78835 omschrijven in de gebruiksaanwijzing te laden. De poging om een andere accu te laden, kan ernstige schade aan lader of accu en zelfs brand veroorzaken.



Informaties voor de gebruikers over het verwijderen van elektrische en elektronische apparaten.

(betreft particuliere huishoudens)

Het symbool op het product of in de gevoegde documenten betekent dat de defecte elektrische en elektronische producten niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. De correcte behandeling tijdens de verwijdering, hergebruik of recycling van de componenten berust op het leveren van het product bij de aangewezen inzamelingspunt, waar het gratis worden aangenomen. Informatie over de locatie van de inzamelingspunt van verbruikte apparatuur worden door de lokale overheden bv. op hun websites gepubliceerd.

Het correcte verwijderen van het apparaat maakt mogelijk dat de waardevolle onderdelen worden bespaard en de negatieve effecten op de gezondheid en het milieu worden vermeden, dat door een onjuiste verwerking van afval zou kunnen worden bedreigd.

Het niet correcte verwijderen van het afval veroorzaakt de oplegging van boetes als in de relevante nationale wetgeving voorzien.

Gebruikers in de Europese Unie

Bij verwijderen van elektrische en elektronische apparaten neem contact op met een nabij gelegen verkooppunt of een leverancier voor aanvullende informatie.

De verwijdering van het afval buiten de Europese Unie

Dit symbool heeft uitsluitend betrekking op de Europese Unie. Bij het verwijderen van dit product neem contact met lokale overheden of de verkoper voor aanvullende informatie hoe verder te handelen.

LET OP

bij gebruik van het gereedschap wordt het aanbevolen de elementaire veiligheidsvoorschriften te volgen om brand, elektrische schok of mechanische schade te voorkomen.
Vooraleer het toestel te gebruiken gelieve de inhoud van de Gebruiksaanwijzing te lezen. De Gebruiksaanwijzing, arbeidsveiligheidsvoorschriften en de Conformiteitsverklaring bewaren.

Door de aanwijzingen en aanbevelingen van de Gebruiksaanwijzing strikt op te volgen wordt de duurzaamheid van uw toestel verlengd.

Verklaring van overeenstemming is verkrijgbaar in de vestiging van de fabrikant
Dedra-Exim Sp. z o.o.

Contact:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Alle rechten voorbehouden. Deze publicatie wordt auteursrechtelijk beschermd. Het kopiëren of openbaar maken van de fragmenten of het geheel van de Gebruiksaanwijzing zonder de toestemming van de firma Dedra-Exim is verboden.

De firma DEDRA-EXIM behoudt het recht om de constructie, techniek en de voltooiing te wijzigen zonder ingebrekestelling.

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

Garantiekaart

Stempel van de verkoper

Datum en handtekening .....

Catalogusnummer:

Benaming:

Partijnummer: .....

De garantie voor het verkochte product sluit de rechten van de koper niet uit die voortvloeien uit de bepalingen van de waarborg op verkochte producten en beperkt ze niet.

GARANTIEVOORWAARDEN

1. We garanderen dat het product goed functioneert, in overeenstemming met de technische en gebruiksvoorwaarden als beschreven in de Gebruiksaanwijzing. We geven garantie voor de periode van 24 maanden te rekenen vanaf de aankoopdatum als weergegeven op dit document. De garantie is geldig op het gebied van de Republiek Polen en de EU. De service-adressen voor de afzonderlijke landen zijn te vinden op de website www.dedra.pl. Bij gebreke aan de servicediensten voor bepaald land, worden de verplichtingen van de garant door de centrale servicediensten gerealiseerd. De klacht dient schriftelijk binnen de garantieperiode te worden ingediend.
2. Aan de garant komt het recht toe om de manier te kiezen om aan de goedgekeurde claims te voldoen (onbetaalde reparatie, vervang van het product door een nieuwe of afstaan van de overeenkomst).
3. De garantie omvat uitsluitend de beschadigingen ontstaan in de geldigheidsperiode van de garantie die voortvloeien uit oorzaken in het verkochte product of technologische fouten bij het uitvoeren ervan.
4. Gebreken geopenbaard in de garantieperiode zullen door DEDRA-EXIM worden verwijderd niet later dan binnen 14 werkdagen vanaf de leveringsdatum aan de servicediensten. De reparatietijd kan verlengd worden indien het noodzakelijk wordt om onderdelen noodzakelijk voor de reparatie te halen waarover de gebruiker mededeling ontvangt.
5. Het gereclameerde product dient aan het verkooppunt te worden geleverd. De voorwaarde voor het behandelen van de klacht is:
– het voorleggen van de correct ingevulde Garantiekaart,
– het voorleggen van het document dat de aankoop bevestigt met de verkoopdatum (bv. een bon of BTW-factuur)
– het leveren van de volledige voltooiing in overeenstemming met punt "voltooiing" in de Gebruiksaanwijzing.
6. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku:6. Onder de garantie vallen geen gebreken ontstaan ingevolge van:
– afwijkend gebruik en gebruik niet volgens de aanwijzingen van de Gebruiksaanwijzing,
- overbelasting van het toestel die leidt tot beschadiging van de motor, elementen van de mechanische overbrenging of andere elementen van het toestel,
– reparaties doorgevoerd door onbevoegde personen,
– aanpassingen aan de constructie,
– mechanische, fysieke, chemische beschadigingen, beschadigingen veroorzaakt door externe krachten en factoren, door de verontreiniging van het micromilieu
– beschadigingen ontstaan ingevolge van: de montage van onjuiste onderdelen of apparatuur, het gebruik van onjuiste smeerstoffen, oliën, conserveringsmiddelen.
7. Onder de garantie vallen geen onderdelen en extra componenten die tijdens gebruik natuurlijk verbruikt worden: thermische zekeringen, elektrische grafiet borstels, aandrijvingslijnen, V-snaren, gereedschapsgrepen, eindstukken van elektrische apparatuur (schijfzagen, boren, freesmessen, e.d.).
8. De typeplaat van het apparaat dient leesbaar te zijn. Het gereclameerde exemplaar dient nauwkeurig te worden beveiligd tegen beschadigingen tijdens het vervoer. Voor zover mogelijk in de originele verpakking leveren.

Verklaring van de Koper

Ik ken de garantievoorwaarden wat ik met mijn handtekening bevestig:

..... datum en plaats

..... handtekening gebruiker

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
E-mail: info@dedra.pl
serwis@dedra.pl

DEDRA

Aantekeningen over uigevoerde reparaties

Datum voor het opgeven voor de reparatie	Uitvoeringsdatum van de reparatie	De reikwijdte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten	Handtekening van de uitvoerende persoon

Bestimmung

Das Ladegerät DED78836 ist ausschließlich zum Laden von Akkumulatoren mit dem Symbol DED78835, die zur Ausstattung des Bohrschraubers DED7883-Li gehören, bestimmt. Es ist verboten, andere Akkumulatoren damit laden zu lassen.

Arbeitssicherheit



Machen Sie sich, bitte, genau mit dem Inhalt dieses Kapitels vertraut, um das Risiko einer Verletzung oder eines Unfalls maximal zu begrenzen, zu denen es infolge falscher Bedienung oder Unkenntnis der Arbeitssicherheitsvorschriften kommen kann!!!

Elektrische Sicherheit

- Der Stecker des Ladegerätes muss an die Versorgungssteckdose angepasst sein. Gebrauch von Kabeln mit modifizierten Steckern ist verboten. Gebrauch von Stecker-Adaptern ist verboten. Nichtmodifizierte Stecker und entsprechende Steckdosen reduzieren die Unfallgefahr.
- Vermeiden Sie Kontakt mit nicht geerdeten Oberflächen wie z.B. der Kühlschränke, Radiatoren, Rohre. Der Stromschlag ist stärker, wenn der Körper des Benutzers geerdet ist.
- Das Gerät darf dem Regen und der Nässe nicht ausgesetzt werden. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko des Stromschlages.
- Pflegen Sie das Versorgungskabel. Verwenden Sie es nie zum Tragen oder Ziehen des Gerätes., Ziehen nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen. Das Versorgungskabel soll vor dem Kontakt mit Wärme, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen des Gerätes geschützt werden.
- Beim Arbeiten mit Geräten, die für Arbeit im Freien bestimmt sind, soll man geeignete Verlängerungsleitungen verwenden (für Arbeit im Freien). Die Verwendung von geeigneten Verlängerungsleitungen verringert die Gefahr des Stromschlages.
- Wenn das Gerät in feuchter Umgebung benutzt wird, muss das Versorgungsnetz mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein (RDC).

Personensicherheit

- Man darf ein arbeitendes Ladegerät nie ohne Aufsicht lassen. Nach der Beendigung des Ladevorganges ist der Stecker aus der Netzsteckdose herauszuziehen.
- Die Maschine ist an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufzubewahren. Personen, die sich mit den oben genannten Bestimmungen nicht vertraut gemacht haben, dürfen das Gerät nicht bedienen. Personen, die sich nicht mit den Sicherheitsbestimmungen vertraut gemacht haben oder über keine Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten haben, sind unfallgefährdet.

Service

Die Reparatur von Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Einsatz von originalen Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit des Geräts erhalten bleiben.

Benutzung des Gerätes

Die Speiseleitung an die Netzsteckdose 230V anschließen. Das Ladegerät signalisiert das Einschalten durch das Aufleuchten der grünen Diode. Den Akku mit dem Symbol DED78835 in die Ladebüchse bis zum spürbaren Widerstand eindrücken. Der Ladevorgang beginnt automatisch. Der Vorgang wird durch das rote Blinklicht der sich auf dem Vorderpanel des Ladegerätes befindlichen Lämpchens signalisiert. Nach der Beendigung des Ladevorganges hört das rote Kontrolllämpchen auf, zu blinken und es leuchtet ununterbrochen auf dem Panel des Ladegerätes. Dann muss man die Speiseleitung von der Netzsteckdose trennen und den Akku aus der Ladebuche herausschieben. Der Akkumulator ist betriebsbereit.

ACHTUNG!

Es ist verboten, andere Akkumulatoren zu laden, als der Akkumulator DED78835, der in der Instruktion beschrieben ist. Der Versuch, einen anderen Akkumulator zu laden, kann zur Ursache einer ernsthaften Beschädigung des Akkumulators oder sogar der Entstehung eines Brandes werden.



Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten

(betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.
Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

ACHTUNG!

Es wird empfohlen, beim Gebrauch des Gerätes immer die grundlegenden Arbeitssicherheitsvorschriften zu beachten, um elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr zu vermeiden.

Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf.

Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihres Bohrschraubers auswirken.

Die Übereinstimmungsbescheinigung ist im Sitz des Herstellers Dedra-Exim Sp. z o.o. zugänglich.

Kontakt:
DEDRA - EXIM GmbH
05-800 Pruszków 3 Maja 8 Straße
Telefonnummer. (22) 73-83-777
innere.129,165;
fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von DEDRA-EXIM vervielfältigt oder verbreitet werden.

Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren.

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl

Garantiekarte

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift .....

Katalognummer:

Name:

Seriennummer: .....

De garantie voor het verkochte product sluit de rechten van de koper niet uit die voortvloeien uit de bepalingen van de waarborg op verkochte producten en beperkt ze niet.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Wir garantieren ordnungsgemäßes Funktionieren des Produktes, gemäß den in der Bedienungsanleitung beschriebenen technischen und Verwendungsbedingungen. Auf das Gerät gewähren wir 24 Monate Garantie, gerechnet ab dem Kaufdatum auf dem vorliegenden Dokument. Die Garantie gilt im ganzen Gebiet der Bundesrepublik Deutschland und der EU. Die Adressen der Servicestellen in jeweiligen Ländern sind auf der Seite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn im jeweiligen Land keine Servicestelle vorhanden ist, werden die Garantieverpflichtungen von der Zentralservicestelle erfüllt. Eine Reklamation ist schriftlich während der Dauer der Garantiezeit zu melden.
2. Dem Garanten steht das Recht zur Wahl der Art und Weise der Befriedigung der Garantieansprüche (unentgeltliche Reparierung, Austausch des Produkts gegen ein neues oder Rücktritt vom Vertrag) zu.
3. Die Garantie umfasst ausschließlich Beschädigungen, die während der Garantiezeit entstanden und auf Ursachen, die im verkauften Produkt liegen, oder die durch schlechte Herstellungstechnologie entstandenen Unrichtigkeiten zurückzuführen sind.
4. Die innerhalb der Garantiezeit entdeckten Mängel werden von DEDRA-EXIM nicht später als innerhalb von 14 Werktagen ab Lieferung zur Servicestelle behoben werden. Die Reparaturzeit kann verlängert werden, im Falle wenn die zur Durchführung der Reparatur notwendigen Teile bestellt werden müssen, wovon der Kunde benachrichtigt wird.
5. Das beanstandete Produkt ist an die Verkaufsstelle zu liefern. Die Voraussetzung für die Garantieannahme ist das Vorlegen von
   - der korrekt ausgefüllten Garantiekarte,
- eines Belegs, der den Einkauf bestätigt und Einkaufsdatum enthält (z.B. Kassenbeleg, Rechnung),
- Lieferung des kompletten Geräts gemäß dem Punkt „Komplettierung“ in der Bedienungsanleitung.
6. Die Garantie umfasst keine Mängel, die auf folgendes zurückzuführen sind:
- zweckwidrige Verwendung oder Verwendung zuwider der Betriebsanleitung,
- Überlastung des Geräts, die zur Beschädigung des Motors, der Elemente der mechanischen Übertragungseinrichtung oder sonstigen Elementen des Geräts führt,
- Vornahme der Reparaturen durch unbefugte Personen,
- dokonywania modyfikacji w konstrukcji,
- mechanische, physische, chemische Beschädigungen oder solche, die durch äußere Einwirkungen und Faktoren oder Verschmutzung der Mikroumwelt verursacht wurden
- Beschädigungen, die infolge der Montage von falschen Teilen oder Zubehör, Verwendung von falschen Schmierstoffen, Ölen oder Wartungsmitteln entstanden sind.
7. Die Garantie umfasst nicht die üblichen Verschleißteile wie: thermische Sicherungen, elektrographische Bürsten, Antriebsleinen, Keilriemen, Werkzeughalter, Akkus, arbeitende Elemente von Elektrogeräten (Kreissägen, Bohrer, Fräsen usw.)
8.Das Typenschild des Gerätes muss lesbar sein. Das beanstandete Produkt ist vor Transportschäden zu schützen. Soweit möglich, in Originalverpackung liefern.

Erklärung des Käufers

Die Bedingungen der Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

..... Datum und Ort

..... Unterschrift des Käufers

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
E-mail: info@dedra.pl
serwis@dedra.pl

VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung zur Reparatur	Datum der Ausführung der Reparatur	Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten	Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person